

AREA

agenda de reflexión en arquitectura,
diseño y urbanismo

*agenda of reflection on architecture,
design and urbanism*

Nº 17 | OCTUBRE DE 2011

REVISTA ANUAL

Universidad de Buenos Aires
Facultad de Arquitectura,
Diseño y Urbanismo

CONTENIDOS | CONTENTS

- 7** Editorial
- 9** Políticas patrimoniales e instrumentos de aplicación en el Municipio de Rosario
CINTIA ARIANA BARENBOIM
- 25** Evaluación y análisis de los aspectos urbano-ambientales en un modelo de calidad de vida urbana
JESICA ESPARZA | LUCIANO DICROCE |
IRENE MARTINI | CARLOS DISCOLI
- 37** Puertos sin barcos. El espacio urbano en el proceso de reconversión de usos del área portuaria de Santa Fe
JAVIER FEDELE
- 55** Planificación y manejo costero integrado en espacios urbano-costeros de Argentina
ROBERTO FÈVRE | JOSÉ R. DADON
- 69** Mirando lo vernáculo. Tradiciones disciplinares en el estudio de las "otras arquitecturas" en la Argentina del siglo xx
JORGE TOMASI
- 85** Indagaciones en el campo de los modelos físicos. Una experiencia con ingresantes a las carreras de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires
STELLA MARIS GARCÍA | STELLA MARIS VÁZQUEZ | MARIANELA NORIEGA BIGGIO | MALENA PASIN
- 97** Enseñanza y experiencia: primeros resultados de una investigación sobre la historia de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Buenos Aires durante su etapa fundacional
FERNANDO WILLIAMS
- 116** Reseña de libro
- 118** Aperturas

RETORICA DEL VISIBILE. ESTRATEGIA DELL'IMMAGINE E SIGNIFICAZIONE TRA COMUNICAZIONE



> TIZIANA MIGLIORI (ED.)
 R. AMOSSY, D. BERTRAND,
 G. BONSIPE, J. CAIVANO,
 A. CID, J. COQUET,
 M. CONSTANTINI, J. ELKINS,
 M. EMMER, P. FABBRI,
 J. FONTANILLE,
 J.-M. KLINKENBERG,
 R. MANGIERI, G. MARRONE,
 T. MIGLIORE, E. PENUELA,
 I. PEZZINI, G. SONESSON,
 S. ZUNZUNEGUI
 Roma: Aracne Editrice, 2011
 ISBN: 978-88-548-3850-5
 353 páginas.

Retórica del visible: estrategias de la imagen entre la significación y la comunicación es un volumen que recoge las conferencias invitadas, que han sido presentadas en el último congreso de la AISV-IAVS (Asociación Internacional de Semiótica Visual), celebrado en Venecia, Italia, en abril de 2010. La obra ofrece un muestreo actualizado de preocupaciones tanto teóricas como temáticas instaladas en el campo de la retórica visual y cuenta con contribuciones de los más destacados especialistas a nivel mundial en semiótica, historia del arte, fotografía, cine y diseño, publicadas en sus idiomas originales: francés, español, inglés e italiano.

La semiótica visual es una disciplina con más de treinta años de desarrollo acumulado —si consideramos que en 1990 realizó su primer congreso internacional, coincidiendo con la fundación de la asociación. Se caracteriza por la interdisciplinariedad y el abordaje de distintos objetos de estudio relativos a la visibilidad desde una perspectiva semiótica.

No es una novedad el interés que ha adquirido el estudio de la retórica en la contemporaneidad; sus preceptos y técnicas han trascendido las divisiones disciplinares. Toda cultura se sirve de investimentos figurativos para articular, manipular y transformar contenidos. La concepción acerca de la retórica que se exhibe en esta obra es amplia, tratando de no restringir su alcance al dominio de lo verbal y específicamente de lo literario, como suele entenderse.

El vasto campo de lo visual —pintura, escultura, cine, instalaciones, fotografía, diseño, gráfica, entre otras manifestaciones de la cultura visible— no se vale de la retórica meramente como un extenso repertorio de figuras o *tropos* para el embellecimiento del discurso. Bajo esa superficie, la retórica del signo visual tiene un uso estratégico para convencer, seducir, lograr complicidad o incitar al conflicto.

La compilación, a cargo de la especialista Tiziana Migliore, incluye un prólogo donde demarca los alcances de la retórica en el universo visual y, a su vez, contextualiza y articula los 20 trabajos que integran la obra. Como contrapunto y a continuación, la introducción de Jean-Marie Klinkenberg, actual presidente de la Asociación de Semiótica Visual y uno de los fundadores del mítico *Groupe μ* , analiza diacrónicamente las complejas relaciones entre lenguaje verbal y visual. El imperialismo lingüístico ha signado los estudios semióticos desde su origen y ese sello ha resultado una pesada tradición para pensar y teorizar lo visible.

Con esta clave de lectura, discurren trabajos cuyas temáticas atraviesan, de modo general, la retórica visual y su poder argumentativo, mientras otros abordan temáticas específicas, mostrando el funcionamiento de la máquina retórica en un género delimitado de enunciados visuales.

Por ejemplo, en el primer grupo encontramos el artículo *Visualité et potentiel argumentatif* de Jean-Marie Klinkenberg, el capítulo de Denis Bertrand, *Enthymème de la ligne* y el de Alfredo Cid Jurado, *La imagen y la argumentación: retórica de la visibilidad*, que abordan la construcción retórica de la verdad en las imágenes visuales, centrándose en la selección de ideas usadas para persuadir. En *La rhétorique des transformations homogènes. Ou l'argumentation fondée sur la structure de la réalité*, Goran Sonesson analiza la articulación entre *elocutio*, *inventio* y *dispositio*. Desde una perspectiva greimasiana, Jacques Fontanille problematiza la lectura de la imagen en *Trompeuses familiarités. Intégrations et réglages du visible*. En el terreno de la *elocutio*, *Sinestésias cromáticas como figuras retóricas visuales*, José Luis Caivano analiza la potencia del color en la argumentación y su

impacto para evocar imágenes en otros canales sensoriales: auditivo, gustativo, olfativo o táctil, multiplicando su caudal semántico.

El otro grupo de textos aborda un abanico de objetos de estudio con el objetivo de señalar qué aspectos, recursos y estrategias de la retórica visual los caracterizan.

Tomando casos específicos del discurso cinematográfico, Peñuela Cañizal estudia el animalario de Luis Buñuel en el artículo titulado *El lugar de la metáfora en textos audiovisuales*. Por su parte, Santo Zunzunegui propone un análisis de una película de John Ford estrenada en 1956, *"In the beginning is my end": Retórica del incipit en "The Searchers"*.

En el área espacial, Isabella Pezzini expone en *Rhétorique du musée. Una comparation entre Punta della Dogana et Fondazione Vedova à Venise*, un estudio comparativo de espacios museísticos vivenciados por los usuarios. La ciudad leída en clave semiótica, en tanto texto urbano, es la propuesta del capítulo *Ironie de l'espace*, de Gianfranco Marrone.

La relación entre retórica y arte pictórico se analiza en los artículos de Rocco Mangieri, *Pintura y retórica: gestos, índices y vectores*, y en *"In pictura legunt qui litteras nesciunt"*. *Sur le stratégie discursive de Giotto à Assise*, de Michel Costantini. La retórica de las políticas artísticas es abordada en *Limits of Materiality in Art History*, de James Elkins. Una propuesta original sobre la pomposidad aporta el artículo de Michele Emmer, *Soap Bubbles: from the Vanitas to Science*.

Ruth Amossy analiza la relación del discurso verbal y visual en las polémicas generadas por las fotos de guerra en foros de discusión en la web. En relación con las nuevas tecnologías también sintoniza el aporte de Gui Bonsiepe, *On the strategies of appearances*

in time-based media. A contribution to empirical semiotics, donde expone un repertorio de *tropos* retóricos en el diseño de pantallas.

El libro aparece escandido por tres breves textos motivadores de Paolo Fabbri, "Diálogo", al comienzo; "Giallo", exactamente a la mitad y "Taglia", finalizando. La obra culmina con una muy completa bibliografía razonada, donde Tiziana Migliore incluye publicaciones sobre retórica desde la antigüedad hasta el siglo XXI, algunas ya clásicas, aunque también se pueden rastrear artículos menos difundidos. Las referencias están clasificadas en: clásicos y antiguos, contemporáneos, estudios semióticos actuales sobre retórica, investigaciones científicas en retórica visual y estudios semióticos sobre retórica visual. Todas entradas útiles para rastrear teorías y estudios que de modo más o menos explícito aparecen incorporadas en los escritos que conforman este volumen. Un itinerario muy interesante para lectores que quieran adentrarse en las ramas de la retórica ... sin perderse en la vastedad del bosque ■

Mabel López
FADU-UBA